

P. Q. M.

Visti gli artt. 1 della legge 9 febbraio 1948 n. 1 e 23 della legge 11 marzo 1953 n. 87, dichiara non manifestamente infondata la questione di legittimità costituzionale dell'art. 5 comma secondo del D.P.R. 1 febbraio 1973 n. 50, dell'art. 16 comma secondo della legge regionale 6 aprile 1956 n. 5, come modificato dall'art. 6 della legge regionale 10 agosto 1974 n. 6, e dell'art. 15 comma secondo del T.U. approvato con deliberazione della Giunta regionale del Trentino-Alto Adige 27 marzo 1980 n. 445: con riferimento alle norme costituzionali di cui agli artt. 25 terzo comma e 63 dello Statuto della Regione Trentino-Alto Adige di cui al Testo Unico D.P.R. 31 agosto 1972 n. 670;

dispone l'immediata trasmissione degli atti alla Corte Costituzionale;

ordina che a cura della Cancelleria la presente ordinanza sia notificata al Presidente del Consiglio dei Ministri ed al Presidente della Giunta regionale, e sia comunicata ai Presidenti delle due Camere del Parlamento ed al Presidente del Consiglio regionale;

sospende il presente giudizio sino alla definizione di quello costituzionale.

Così deciso l'11 aprile 1985

Il Presidente
(firma illeggibile)

PARTE PRIMA
LEGGI E DECRETI

REGIONE TRENINO-ALTO ADIGE

LEGGE REGIONALE 1 agosto 1985, n. 3

Reimpianto, ripristino, completamento del Libro fondiario

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

AUF DIESEN GRÜNDEN

Nach Einsichtnahme in die Art. 1 des Gesetzes vom 9. Februar 1948, Nr. 1 und 23 des Gesetzes vom 11. März 1953, Nr. 87 erklärt es die Frage der Verfassungsmäßigkeit des Art. 5 Abs. 2 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 1. Februar 1973, Nr. 50, des Art. 16 Abs. 2 des Regionalgesetzes vom 6. April 1956, Nr. 5 in der durch Art. 6 des Regionalgesetzes vom 10. August 1974, Nr. 6 abgeänderten Fassung, und des Art. 15 Abs. 2 des mit Beschluß des Regionalausschusses der Region Trentino-Südtirol vom 27. März 1980, Nr. 445 genehmigten Einheitstextes mit Bezug auf die in den Art. 25 Abs. 3 und 63 des Statutes der Region Trentino-Südtirol gemäß Einheitstext nach dem Dekret des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670 enthaltenen Verfassungsbestimmungen für nicht offensichtlich unbegründet;

verfügt es die sofortige Übermittlung der Verfahrensakte an den Verfassungsgerichtshof;

verfügt es, daß dieser Beschluß durch die Gerichtskanzlei dem Präsidenten des Ministerrates und dem Präsidenten des Regionalausschusses zugestellt und den Präsidenten der beiden Parlamentskammern und dem Präsidenten des Regionalrates mitgeteilt werde;

setzt es dieses Verfahren bis zur Entscheidung durch den Verfassungsgerichtshof aus.

So entschieden am 11. April 1985

Der Präsident
(gez. unleserlich)

ERSTER TEIL
GESETZE UND DEKRETE

REGION TRENINO-SÜDTIROL

REGIONALGESETZ vom 1. August 1985, Nr. 3

Wiederanlegung, Wiederherstellung und Ergänzung des Grundbuches

DER REGIONALRAT

hat das folgende Gesetz genehmigt,

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

beurkundet es:

TITOLO I

*Del reimpianto, del ripristino
e del completamento del Libro fondiario*

CAPO I — Della procedura per il reimpianto e il ripristino del Libro fondiario	
— Sezione I: <i>Disposizioni generali</i>	pag. 1548
— Sezione II: <i>Dei lavori preparatori</i>	pag. 1548
— Sezione III: <i>Dell'oggetto e svolgimento dei rilievi</i>	pag. 1551
— Sezione IV: <i>Della compilazione delle partite tavolari e dei fogli di possesso</i>	pag. 1553
— Sezione V: <i>Dell'udienza reclami</i>	pag. 1553
— Sezione VI: <i>Disposizioni particolari concernenti il ripristino</i>	pag. 1554
CAPO II — Della procedura di revisione	pag. 1555
CAPO III — Dei rilievi posteriori	pag. 1555
CAPO IV — Della procedura di rettifica	
— Sezione I: <i>Disposizioni generali</i>	pag. 1556
— Sezione II: <i>Disposizioni particolari concernenti il reimpianto</i>	pag. 1560
— Sezione III: <i>Disposizioni particolari concernenti il ripristino</i>	pag. 1561
CAPO V — Della procedura per il completamento del Libro fondiario	pag. 1561

TITOLO II

Disposizioni transitorie e finali pag. 1562

TITOLO I

*Del reimpianto, del ripristino
e del completamento del Libro fondiario*

Art. 1

(1) La procedura prescritta dalla presente legge ha luogo:

- a) quando sia da procedersi al reimpianto, totale o parziale, di un Libro fondiario per sopravvenuto smarrimento, distruzione od inservibilità di tutto o di parte del libro maestro;
- b) quando sia da procedersi al ripristino, totale o parziale, di un Libro fondiario esistente per sopravvenuta grave sconcordanza fra lo stato tavolare-catastale e quello di fatto;
- c) quando sia da procedersi al completamento di un Libro fondiario mediante l'iscrizione di uno o più immobili non compresi in alcun Libro fondiario.

I. TITEL

*Wiederanlegung, Wiederherstellung
und Ergänzung des Grundbuches*

I. KAPITEL — Verfahren zur Wiederanlegung und Wiederherstellung des Grundbuches	
— I. Abschnitt: <i>Allgemeine Bestimmungen</i>	Seite 1548
— II. Abschnitt: <i>Vorbereitende Arbeiten</i>	Seite 1548
— III. Abschnitt: <i>Gegenstand und Durchführung der Erhebungen</i>	Seite 1551
— IV. Abschnitt: <i>Verfassung der Grundbucheinlagen und der Besitzbögen</i>	Seite 1553
— V. Abschnitt: <i>Verhandlung betreffend Rekurse</i>	Seite 1553
— VI. Abschnitt: <i>Besondere Bestimmungen betreffend die Wiederherstellung</i>	Seite 1554
II. KAPITEL — Überprüfungsverfahren	Seite 1555
III. KAPITEL — Nachfolgende Erhebungen	Seite 1555
IV. KAPITEL — Berichtigungsverfahren	
— I. Abschnitt: <i>Allgemeine Bestimmungen</i>	Seite 1556
— II. Abschnitt: <i>Besondere Bestimmungen betreffend die Wiederanlegung</i>	Seite 1560
— III. Abschnitt: <i>Besondere Bestimmungen betreffend die Wiederherstellung</i>	Seite 1561
V. KAPITEL — Verfahren zur Ergänzung des Grundbuches	Seite 1561

II. TITEL

Übergangs- und Schlußbestimmungen Seite 1562

I. TITEL

*Wiederanlegung, Wiederherstellung
und Ergänzung des Grundbuches*

Art. 1

(1) Das in diesem Gesetz geregelte Verfahren findet statt:

- a) wenn wegen Verlustes, Zerstörung oder Unbrauchbarkeit des ganzen Hauptbuches oder eines Teiles davon die vollständige oder teilweise Wiederanlegung eines Grundbuches vorzunehmen ist;
- b) wenn wegen eingetretener schwerer Nichtübereinstimmung zwischen dem Grundbuch-Katasterstand und dem tatsächlichen Zustand die vollständige oder teilweise Wiederherstellung eines vorhandenen Grundbuches vorzunehmen ist;
- c) wenn mittels Eintragung einer oder mehrerer, in keinem Grundbuch enthaltener Liegenschaften die Ergänzung eines Grundbuches vorzunehmen ist.

CAPO I

Della procedura per il reimpianto ed il ripristino del Libro fondiario

Sezione I

Disposizioni generali

Art. 2

(1) Il reimpianto o il ripristino di un Libro fondiario avvengono d'ufficio e la decisione sulla necessità di avviarne la procedura spetta alla Giunta regionale che, sentiti il Comune interessato e la Ripartizione del Libro fondiario e del Catasto, fissa la data di inizio dei lavori e nomina l'apposita Commissione.

Art. 3

(1) La Commissione di reimpianto o di ripristino è composta da un commissario e da due dipendenti regionali del servizio tavolare e del servizio catastale con funzioni di segretario rispettivamente di tecnico catastale.

(2) Alla stessa viene assegnato personale del servizio tavolare e di quello catastale a seconda delle esigenze di lavoro.

Art. 4

(1) Fanno parte inoltre della Commissione di reimpianto o di ripristino due o più fiduciari, di cui uno o più effettivi ed uno o più supplenti, designati dal Consiglio comunale fra le persone a conoscenza della situazione locale e residenti nel Comune o nella frazione in cui avviene il reimpianto o ripristino.

(2) Il commissario riveste la qualifica di pubblico ufficiale, corrisponde direttamente con le autorità per avere le informazioni necessarie, accerta l'identità delle persone, nomina e sente periti, è autorizzato ad accedere alla proprietà privata e compie le indagini opportune per accertare lo stato di fatto.

Sezione II

Dei lavori preparatori

Art. 5

(1) La Ripartizione del Libro fondiario e del Catasto, prima di proporre alla Giunta regionale

I. KAPITEL

Verfahren zur Wiederanlegung und zur Wiederherstellung des Grundbuches

I. Abschnitt

Allgemeine Bestimmungen

Art. 2

(1) Die Wiederanlegung oder die Wiederherstellung eines Grundbuches erfolgt von Amts wegen, und die Entscheidung über die Notwendigkeit das Verfahren einzuleiten steht dem Regionalausschuß zu, der nach Anhören der betroffenen Gemeinde und der Abteilung für Grundbuch und Kataster den Zeitpunkt des Beginns der Arbeiten festlegt und die eigene Kommission ernannt.

Art. 3

(1) Die Kommission für die Wiederanlegung oder Wiederherstellung setzt sich aus einem Kommissär und aus zwei Regionalbediensteten des Grundbuchsdienstes und des Katasterdienstes mit den Obliegenheiten eines Schriftführers bzw. eines Katastertechnikers zusammen.

(2) Ihr wird je nach den Arbeitserfordernissen Personal des Grundbuchsdienstes und des Katasterdienstes zugeteilt.

Art. 4

(1) Der Kommission für die Wiederanlegung oder Wiederherstellung gehören außerdem zwei oder mehrere Vertrauenspersonen an, wovon eine oder mehrere wirkliche Mitglieder und eine oder mehrere Ersatzmitglieder sind, die vom Gemeinderat aus den Reihen der Personen namhaft gemacht werden, die die örtliche Situation kennen und in der Gemeinde oder in der Fraktion ansässig sind, in der die Wiederanlegung oder Wiederherstellung vorgenommen wird.

(2) Der Kommissär bekleidet den Rang einer Amtsperson, setzt sich unmittelbar mit den Behörden in Verbindung, um die notwendigen Auskünfte zu erhalten, stellt die Identität der Personen fest, ernennt Sachverständige und hört sie an, ist ermächtigt das Privateigentum zu betreten und führt die entsprechenden Nachforschungen zur Festlegung des tatsächlichen Zustandes durch.

II. Abschnitt

Vorbereitende Arbeiten

Art. 5

(1) Die Abteilung für Grundbuch und Kataster muß, bevor sie dem Regionalausschuß die

il reimpianto o il ripristino di un Libro fondiario, deve verificare la concordanza tra la mappa e lo stato di fatto, far ispezionare e verificare dal tecnico catastale l'intero territorio procedendo, ove occorra, al rilievo, totale o parziale, del Comune catastale interessato.

(2) Le variazioni conseguenti al rilievo devono essere introdotte in mappa e nei relativi atti catastali in via provvisoria.

Art. 6

(1) Nel corso dei lavori preparatori si provvede alla compilazione di verbali sulla base dei fogli di possesso, dell'elenco delle particelle e dei proprietari, nonché a richiedere all'Ufficio del Catasto le copie aggiornate delle mappe catastali.

Art. 7

(1) I rilievi sono espletati nella sede del Comune o della frazione alla quale il Comune catastale appartiene.

(2) Per l'inizio dei rilievi il commissario fissa un giorno da rendersi noto mediante avviso da pubblicarsi nel Bollettino Ufficiale della Regione e da affiggersi all'albo della Pretura, dell'Ufficio Tavolare e Catastale competenti per mandamento, del Comune interessato e dei Comuni limitrofi.

(3) Dell'avviso è inviata copia alla Ripartizione del Libro fondiario e del Catasto, alla Corte d'Appello, al Commissario del Governo, all'Intendenza di Finanza, alle Amministrazioni regionale e provinciale, competente per territorio, al Comprensorio o alla Comunità di Valle, al Genio Civile, al Commissariato per gli Usi Civili ed al Giudice tutelare del mandamento.

(4) Il periodo intercorrente tra la pubblicazione dell'avviso e la convocazione delle parti non può essere inferiore a trenta giorni.

(5) L'avviso deve precisare se trattasi di reimpianto o di ripristino, totale o parziale.

(6) L'avviso deve contenere l'indicazione della sede della Commissione con l'osservazione che verranno singolarmente convocate, nel corso dei rilievi, tutte le persone aventi un interesse legale nel rilievo dei rapporti del diritto di proprietà e degli altri diritti reali.

Wiederanlegung oder die Wiederherstellung eines Grundbuches vorschlägt, die Übereinstimmung zwischen der Mappe und dem tatsächlichen Zustand feststellen, vom Katastertechniker das gesamte Gebiet untersuchen und überprüfen lassen, wobei, wo dies notwendig ist, die gesamte oder teilweise Erhebung der betroffenen Katastralgemeinde vorzunehmen ist.

(2) Die aus der Erhebung hervorgehenden Änderungen müssen einstweilig in der Mappe und in den entsprechenden Katastralakten eingetragen werden.

Art. 6

(1) Im Laufe der vorbereitenden Arbeiten werden auf Grund der Besitzbögen, des Verzeichnisses der Parzellen und der Eigentümer die Anlegungsprotokolle verfaßt und außerdem vom Katasteramt die auf den letzten Stand gebrachten Ausfertigungen der Katastralmappen verlangt.

Art. 7

(1) Die Erhebungen werden im Amtssitz der Gemeinde oder der Fraktion durchgeführt, der die Katastralgemeinde angehört.

(2) Für den Beginn der Erhebungen legt der Kommissär einen Tag fest, der mittels einer im Amtsblatt der Region zu veröffentlichenden Kundmachung bekanntgegeben und an der Amtstafel des Bezirksgerichtes, des nach Gerichtsbezirk zuständigen Grundbuchs- und Katasteramtes, der betroffenen Gemeinde und der angrenzenden Gemeinden angeschlagen werden muß.

(3) Eine Ausfertigung der Mitteilung wird der Abteilung für Grundbuch und Kataster, dem Oberlandesgericht, dem Regierungskommissär, der Finanzintendantur, den örtlich zuständigen Regional- und Landesverwaltungen, der Gebietsgemeinschaft oder der Talgemeinschaft, dem Staatsbauamt, dem Kommissariat für die Gemeinnutzungsrechte und dem Vormundschaftsrichter des Gerichtsbezirkes übermittelt.

(4) Der Zeitraum zwischen der Veröffentlichung der Kundmachung und der Einberufung der Parteien darf nicht kürzer als 30 Tage sein.

(5) In der Kundmachung muß genau angegeben sein, ob es sich um vollständige oder teilweise Wiederanlegung oder Wiederherstellung handelt.

(6) In der Kundmachung muß der Amtssitz der Kommission mit der Anmerkung angegeben werden, daß im Laufe der Erhebungen alle Personen einzeln einberufen werden, die ein rechtmäßiges Interesse an der Erhebung der Verhältnisse des Eigentumsrechtes und der anderen dinglichen Rechte haben.

(7) Chiunque abbia interesse può comparire, anche se non citato, avanti al commissario e produrre i documenti atti a dimostrare ed a tutelare i propri diritti.

Art. 8

(1) Oltre alla pubblicazione dell'avviso si avrà cura di sensibilizzare, nel modo più opportuno, e d'intesa con l'amministrazione comunale interessata, la popolazione sull'importanza della procedura di reimpianto o di ripristino.

Art. 9

(1) Il Comune deve porre a disposizione i locali necessari per l'espletamento delle operazioni ed avere cura di prestare l'assistenza necessaria per assicurare il regolare svolgimento dei lavori della Commissione.

(2) Sono a carico della Regione le spese per le persone eventualmente chiamate a collaborare con il tecnico catastale nelle operazioni di misurazione.

Art. 10

(1) Tutti i titolari di diritti reali sugli immobili siti nel Comune catastale interessato devono essere convocati singolarmente ed invitati ad intervenire ed eventualmente a presentare i documenti riferentisi ai loro diritti reali.

(2) I titolari di diritti reali residenti nel Comune sono convocati a mezzo di un fiduciario di cui all'articolo 4 od a mezzo del servizio postale.

(3) Il commissario invia convocazioni ai titolari di diritti reali che risiedono fuori del Comune ed agli emigrati all'estero.

(4) Il commissario convoca altresì gli enti pubblici interessati con l'invito a nominare un proprio rappresentante.

Art. 11

(1) Per i titolari di diritti reali che non hanno il libero esercizio dei loro diritti e non hanno rappresentanti legali, nonché a coloro la cui dimora è sconosciuta e non hanno nominato un loro procuratore, il Pretore del mandamento, su richiesta del commissario, nomina, previe le necessarie sommarie indagini, un curatore speciale che li rappresenti in tutte le fasi della procedura.

(7) Wer auch immer Interesse daran hat, kann, auch wenn er nicht einberufen wurde, vor dem Kommissär erscheinen und die Unterlagen zum Beweis und Schutz seiner Rechte vorlegen.

Art. 8

(1) Neben der Veröffentlichung der Kundmachung ist dafür zu sorgen, in entsprechender Art und Weise und im Einvernehmen mit der betroffenen Gemeindeverwaltung die Bevölkerung auf die Bedeutung des Verfahrens zur Wiederanlegung oder Wiederherstellung aufmerksam zu machen.

Art. 9

(1) Die Gemeinde muß die für die Durchführung der Amtshandlungen notwendigen Räume zur Verfügung stellen und dafür sorgen, den notwendigen Beistand zu leisten, um die ordnungsgemäße Abwicklung der Arbeiten der Kommission zu gewährleisten.

(2) Die Ausgaben für jene Personen, die allenfalls zur Mitarbeit mit dem Katastertechniker bei den Vermessungen herangezogen werden, gehen zu Lasten der Region.

Art. 10

(1) Alle Inhaber von dinglichen Rechten an Liegenschaften in der betroffenen Katastralgemeinde müssen einzeln einberufen und ersucht werden, zu erscheinen und allenfalls die ihre dinglichen Rechte betreffenden Unterlagen beizubringen.

(2) Die in der Gemeinde ansässigen Inhaber von dinglichen Rechten werden mittels einer Vertrauensperson gemäß Artikel 4 oder durch die Post einberufen.

(3) Der Kommissär sendet den außerhalb der Gemeinde ansässigen Inhabern von dinglichen Rechten und den ins Ausland Ausgewanderten Einberufungen zu.

(4) Der Kommissär beruft außerdem die betroffenen öffentlichen Körperschaften mit der Aufforderung ein, einen Vertreter zu ernennen.

Art. 11

(1) Für die Inhaber von dinglichen Rechten, die ihre Rechte nicht frei ausüben können und keine gesetzlichen Vertreter haben, sowie für jene, deren Aufenthalt unbekannt ist und die keinen Bevollmächtigten bestellt haben, ernennt der Bezirksrichter des Gerichtsbezirkes auf Antrag des Kommissärs nach den notwendigen summarischen Nachforschungen einen Prozeßkurator, der sie in allen Abschnitten des Verfahrens vertritt.

Art. 12

(1) Ai rilievi ed in particolare alle udienze deve assistere almeno un fiduciario effettivo o supplente.

Sezione III

Dell'oggetto e svolgimento dei rilievi

Art. 13

(1) I rilievi hanno lo scopo:

- a) di esaminare e di accertare preliminarmente la consistenza delle varie porzioni degli edifici divisi materialmente, approntando i relativi schizzi provvisori a mezzo del tecnico catastale o di altro tecnico;
- b) di esaminare ed accertare se gli elenchi degli immobili e le mappe catastali siano esatti e completi, disponendo, a mezzo del tecnico catastale, le rettifiche mappali e di rendere evidenti le eventuali variazioni della qualità della coltura e di designazione degli edifici;
- c) di esaminare e di accertare quali particelle costituiscono Masi Chiusi ai sensi della legge provinciale di Bolzano 29 marzo 1954, n. 1 e successive modificazioni ed integrazioni;
- d) di esaminare e di accertare quali particelle devono formare corpi tavolari distinti e quali un corpo tavolare unico;
- e) di esaminare e di accertare i diritti di proprietà e le relative limitazioni, i diritti di godimento nonché i fatti giuridici che costituiscono oggetto di annotazione ai sensi degli articoli 19 e 20 della legge tavolare;
- f) di esaminare e di accertare la proprietà o le quote di comproprietà di beni immobili, collegate come diritti reali ad altri immobili, che devono essere iscritte a favore dei proprietari pro tempore degli immobili stessi;
- g) di esaminare e di accertare le servitù che gravano sui singoli immobili nonché i diritti connessi con il possesso degli stessi.

(2) I diritti di passaggio e di acquedotto sono compresi nelle indagini del commissario se risultano fondati su contratto, su disposizione di ultima volontà o su sentenza del giudice nonché, se usucapiti, quando vi è il consenso degli interessati.

Art. 12

(1) Bei den Erhebungen und im besonderen bei den Verhandlungen muß wenigstens eine wirkliche Vertrauensperson oder Ersatzvertrauensperson anwesend sein.

III. Abschnitt

Gegenstand und Durchführung der Erhebungen

Art. 13

(1) Die Erhebungen haben den Zweck:

- a) einleitend den Bestand der verschiedenen Anteile der materiell geteilten Gebäude zu überprüfen und festzustellen, wobei die entsprechenden vorläufigen Skizzen durch den Katastertechniker oder einen anderen Techniker angefertigt werden;
- b) zu überprüfen und festzustellen, ob die Verzeichnisse der Liegenschaften und die Katastralmappen richtig und vollständig sind, wobei die allfälligen notwendigen Mappenberichtigungen und die gegebenenfalls erhobenen Veränderungen der Kulturgattung und der Bezeichnung der Gebäude durch den Katastertechniker zu erheben sind;
- c) zu überprüfen und festzustellen, welche Parzellen im Sinne des Gesetzes der Provinz Bozen vom 29. März 1954, Nr. 1 und der nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen geschlossene Höfe bilden;
- d) zu überprüfen und festzustellen, welche Parzellen selbständige Grundbuchkörper und welche einen einzigen Grundbuchkörper bilden müssen;
- e) die Eigentumsrechte und die entsprechenden Beschränkungen, die Nutzungsrechte sowie die juristischen Tatsachen zu überprüfen und festzustellen, die im Sinne der Art. 19 und 20 des Grundbuchgesetzes Gegenstand der Anmerkung bilden;
- f) das Eigentum oder die als dingliche Rechte an andere Liegenschaften gebundenen Miteigentumsanteile an Liegenschaften zu überprüfen und festzustellen, die zugunsten der jeweiligen Eigentümer derselben Liegenschaften eingetragen werden müssen;
- g) die Dienstbarkeiten, die die einzelnen Liegenschaften belasten, sowie die mit deren Besitz zusammenhängenden Rechte zu überprüfen und festzustellen.

(2) Die Nachforschungen des Kommissärs umfassen die Wege- und Wasserleitungsrechte, wenn sie auf einem Vertrag, einer letztwilligen Verfügung oder einem gerichtlichen Urteil gründen, sowie, wenn sie ersonnen worden sind, wenn die Zustimmung der Betroffenen vorliegt.

(3) Nel caso che alberi siano oggetto di proprietà indipendente, detta relazione si annota nel Libro fondiario.

Art. 14

(1) Le particelle di un corpo tavolare situate in altri Comuni catastali possono essere inserite, quali corpi estranei, in una partita tavolare di un diverso Comune catastale.

Art. 15

(1) Se nelle procedure da attivarsi per il reimpianto od il ripristino di un Libro fondiario ai sensi dell'articolo 1, lettere a) e b), le dichiarazioni o le pretese fatte valere da una parte non possono essere sufficientemente comprovate o se venga contro di esse sollevata opposizione, ove non possa essere accertata con sicurezza l'intervenuta usucapione, si deve rilevare nel reimpianto l'attuale situazione di fatto e nel ripristino lo stato tavolare risultante dal Libro fondiario ancora in vigore e porre il risultato del rilievo a base di tutte le successive operazioni d'ufficio.

Art. 16

(1) I risultati dei rilievi si assumono a verbale assieme alle eventuali dichiarazioni delle parti.

(2) Il verbale è sottoscritto dalle parti interessate e da almeno un fiduciario.

(3) Se si richiede che vengano messe a verbale delle dichiarazioni, queste dovranno essere firmate dalle parti richiedenti, nonché dal commissario, dal segretario e da almeno un fiduciario.

(4) Se una o più parti non compare all'udienza o se rifiuta di sottoscrivere, se ne enuncia il motivo nel verbale.

(5) L'originale dei documenti prodotti dalle parti è, di regola, da restituirsi alle stesse. In ogni caso copia degli stessi è conservata agli atti della Commissione.

(6) Nel caso di presentazione di scritture private, debitamente registrate, si assume, in calce al relativo verbale, apposita dichiarazione sottoscritta da tutte le parti intervenute all'atto o loro aventi causa, dal commissario, dal segretario e da almeno un fiduciario.

(3) Falls Bäume selbständige Vermögensobjekte bilden, wird das genannte Verhältnis im Grundbuch angemerkt.

Art. 14

(1) Die in anderen Katastralgemeinden liegenden Parzellen eines Grundbuchkörpers können als Fremdkörper in die Grundbuchseinlage einer verschiedenen Katastralgemeinde eingefügt werden.

Art. 15

(1) Wenn in den für die Wiederanlegung oder Wiederherstellung eines Grundbuches im Sinne des Art. 1 Buchst. a) und b) anzuwendenden Verfahren die von einer Partei vorgebrachten Erklärungen oder Ansprüche nicht hinlänglich nachgewiesen werden können oder Widerspruch gegen sie erhoben wird, muß, falls nicht mit Sicherheit die eingetretene Ersitzung festgelegt werden kann, in der Wiederanlegung der derzeitige tatsächliche Zustand und in der Wiederherstellung der aus dem noch geltenden Grundbuch hervorgehende Grundbuchsstand ermittelt werden, und das Ergebnis der Untersuchung muß allen späteren Amtshandlungen zugrundeliegen.

Art. 16

(1) Die Ergebnisse der Erhebungen werden zusammen mit den allfälligen Erklärungen der Parteien in das Anlegungsprotokoll aufgenommen.

(2) Das Anlegungsprotokoll wird von den betroffenen Parteien und von wenigstens einer Vertrauensperson unterzeichnet.

(3) Falls verlangt wird, daß Erklärungen in das Anlegungsprotokoll aufgenommen werden, so müssen diese von den Parteien, die es beantragt haben, sowie vom Kommissär, vom Schriftführer und von wenigstens einer Vertrauensperson unterzeichnet werden.

(4) Wenn eine oder mehrere Parteien nicht bei der Verhandlung erscheinen oder die Unterschrift verweigern, wird der Grund der Weigerung im Anlegungsprotokoll vermerkt.

(5) Die Urschrift der von den Parteien beigebrachten Urkunden ist diesen in der Regel zurückzustellen. Auf jeden Fall wird eine Ausfertigung derselben in die Unterlagen der Kommission aufgenommen.

(6) Im Falle einer Vorlegung von ordnungsgemäß registrierten Privaturkunden, wird am Ende des entsprechenden Anlegungsprotokolls eine eigene Erklärung eingefügt, die von allen dem Akt beigetretenen Parteien oder von ihren Rechtsnachfolgern, vom Kommissär, vom Schriftführer und von wenigstens einer Vertrauensperson unterzeichnet werden muß.

Sezione IV

*Della compilazione delle partite tavolari
e dei fogli di possesso*

Art. 17

(1) Ultimati i rilievi per un Comune catastale si procede, sulla base dei verbali, alla compilazione delle nuove partite tavolari.

(2) Per ogni proprietario o per più proprietari e per ogni edificio diviso in porzioni materiali si predispone una partita tavolare nella quale si riportano, ordinati secondo i corpi tavolari, i singoli immobili ed i risultati dei relativi rilievi.

(3) Nelle partite tavolari riguardanti edifici divisi in porzioni materiali sono inserite le relative planimetrie redatte in forma definitiva sulla base degli schizzi di cui all'articolo 13, lettera a).

(4) Si provvede inoltre alla compilazione del registro reale, del registro dei nomi volgari e dell'elenco provvisorio dei proprietari e dei creditori.

(5) La commissione, in collaborazione con il competente Ufficio del Catasto, provvede, sulla base delle nuove partite tavolari, alla compilazione dei nuovi fogli di possesso, del protocollo delle particelle e dell'elenco alfabetico e numerico dei possessori.

(6) Predispone inoltre l'elenco, distinto per mappe, di tutte le operazioni tecniche relative a modifiche della mappa assunte in commissione.

Sezione V

Dell'udienza reclami

Art. 18

(1) Ultimati i rilievi, chiunque ha diritto di prendere visione dei verbali, delle mappe catastali e delle relative modifiche assunte in Commissione nonché degli altri registri ed elenchi che devono essere depositati nella sede della Commissione per un periodo di almeno trenta giorni.

(2) Contro l'esattezza degli atti sopra citati possono essere prodotte eccezioni al commissario verbalmente o per iscritto.

(3) Quanto sopra è reso noto nelle forme e nei modi di cui all'articolo 7.

(4) Il commissario convoca successivamente le parti interessate per la discussione delle eccezioni.

IV. Abschnitt

*Verfassung der Grundbuchseinlagen
und der Besitzbögen*

Art. 17

(1) Nach Beendigung der Erhebungen für eine Katastralgemeinde werden auf Grund der Anlegungsprotokolle die neuen Grundbuchseinlagen verfaßt.

(2) Für jeden Eigentümer oder für mehrere Eigentümer und für jedes in materielle Anteile geteilte Gebäude wird eine Grundbuchseinlage verfaßt, in der, nach den Grundbuchskörpern geordnet, die einzelnen Liegenschaften und die Ergebnisse der entsprechenden Erhebungen eingetragen werden.

(3) In den Grundbuchseinlagen betreffend Gebäude, die in materielle Anteile geteilt sind, werden die entsprechenden Planskizzen eingefügt, die in endgültiger Form auf Grund der Skizzen nach Art. 13 Buchst. a) verfaßt sind.

(4) Es werden außerdem die Verfassung des Realregisters, des Registers der Vulgarnamen und des vorläufigen Verzeichnisses der Eigentümer und der Gläubiger vorgenommen.

(5) Die Kommission verfaßt zusammen mit dem zuständigen Katasteramt auf Grund der neuen Grundbuchseinlagen die neuen Besitzbögen, das Parzellenprotokoll und das alphabetische und numerische Besitzerverzeichnis.

(6) Sie erstellt außerdem das nach Mappen getrennte Verzeichnis aller technischen Arbeitsvorgänge betreffend Änderungen der Mappe, die innerhalb der Kommission beschlossen wurden.

V. Abschnitt

Verhandlung betreffend Rekurse

Art. 18

(1) Nach Beendigung der Erhebungen hat jedermann das Recht, in die Anlegungsprotokolle, die Katastralmappen und die entsprechenden von der Kommission eingeführten Änderungen sowie in die anderen Register und Verzeichnisse, die beim Amtssitz der Kommission für einen Zeitraum von wenigstens 30 Tagen hinterlegt werden müssen, Einsicht zu nehmen.

(2) Gegen die Genauigkeit der obgenannten Akte können beim Kommissär mündlich oder schriftlich Einwände eingebracht werden.

(3) Obiges wird in der Art und nach den Einzelheiten gemäß Art. 7 kundgemacht.

(4) Der Kommissär beruft darauf die betroffenen Parteien zur Behandlung der Einwände ein.

(5) Di quanto sopra si redige apposito verbale. Nel caso le eccezioni risultino fondate si effettuano le necessarie rettifiche nei corrispondenti verbali e nelle relative partite tavolari, nella mappa e nei corrispondenti atti catastali.

Art. 19

(1) Le formalità relative all'apertura ed alla chiusura dei rilievi nonché all'udienza reclami sono riportate in appositi verbali da inserire all'inizio, rispettivamente alla fine, della raccolta dei verbali e dei rilievi.

Sezione VI

Disposizioni particolari concernenti il ripristino

Art. 20

(1) Il libro maestro, il registro reale, i verbali del primo impianto e le mappe tavolari del Comune catastale interessato sono consegnati al commissario e conservati per tutta la durata della procedura presso la sede della Commissione.

(2) La Commissione provvede inoltre alla compilazione dell'elenco dei proprietari del Comune catastale da desumersi per estratto dallo schedario alfabetico dei proprietari del mandamento.

(3) Le iscrizioni relative ad istanze presentate in detto periodo dovranno essere tempestivamente effettuate nel Libro fondiario ed il commissario dovrà prenderne visione.

(4) Per il Libro fondiario ancora in vigore rimangono inalterate la competenza e le attribuzioni spettanti al giudice tavolare ed al conservatore dell'Ufficio tavolare interessato.

Art. 21

(1) Le iscrizioni contenute nel Libro fondiario ancora valide e corrispondenti allo stato di fatto sono riportate nei relativi verbali integralmente o per la parte ritenuta valida.

(2) Se in singoli casi è accertata uniformità tra il contenuto di uno o più verbali e quello delle corrispondenti partite tavolari si può prescindere dalla sottoscrizione delle parti.

(3) Di quanto sopra viene fatta, a cura del segretario, apposita menzione in calce al verbale medesimo.

(5) Über das Obige wird ein eigenes Anlegungsprotokoll verfaßt. Falls die Einwände als begründet hervorgehen, werden in den entsprechenden Anlegungsprotokollen und in den entsprechenden Grundbuchseinlagen, in der Katastralmappe und in den entsprechenden Katastralakten die notwendigen Änderungen durchgeführt.

Art. 19

(1) Die Formalitäten betreffend den Beginn und die Beendigung der Erhebungen sowie die Verhandlung über Rekurse werden in eigenen Anlegungsprotokollen wiedergegeben, die am Anfang bzw. am Ende der Sammlung der Anlegungsprotokolle und der Erhebungen einzufügen sind.

VI. Abschnitt

Besondere Bestimmungen betreffend die Wiederherstellung

Art. 20

(1) Das Hauptbuch, das Realregister, die Anlegungsprotokolle der ersten Anlegung und die Grundbuchsmappen der betroffenen Katastralgemeinde werden dem Kommissär übergeben und für die gesamte Dauer des Verfahrens beim Amtssitz der Kommission aufbewahrt.

(2) Die Kommission sorgt außerdem für die Verfassung des Eigentümerverzeichnisses der Katastralgemeinde, das auszugsweise aus dem alphabetischen Verzeichnis der Eigentümer des Gerichtsbezirkes zu entnehmen ist.

(3) Die Eintragungen betreffend Anträge, die im genannten Zeitraum eingebracht wurden, müssen unverzüglich im Grundbuch vorgenommen werden, und der Kommissär muß darin Einsicht nehmen.

(4) Für das noch in Kraft stehende Grundbuch bleiben die Zuständigkeit und die Obliegenheiten des Grundbuchsrichters und des Grundbuchsführers des betroffenen Grundbuchsamtes unverändert.

Art. 21

(1) Die im Grundbuch enthaltenen noch gültigen und dem tatsächlichen Zustand entsprechenden Eintragungen werden zur Gänze oder für den als gültig erachteten Teil in den entsprechenden Anlegungsprotokollen wiedergegeben.

(2) Wenn in einzelnen Fällen die Übereinstimmung zwischen dem Inhalt einer oder mehrerer Anlegungsprotokolle und jenem der entsprechenden Grundbuchseinlagen festgestellt wird, kann von der Unterzeichnung von seiten der Parteien abgesehen werden.

(3) Zu Obigem wird von seiten des Schriftführers am Ende des Anlegungsprotokolls ein eigener Hinweis angebracht.

(4) Nel caso di iscrizioni effettuate nel libro maestro che riguardino beni immobili contenuti in verbali già redatti si deve provvedere all'aggiornamento del verbale con un supplemento, avviando, in caso di discordanza tra lo stato tavolare e quello del progetto, nuovi rilievi.

Art. 22

(1) Completato il progetto del nuovo Libro fondiario, il commissario provvede alla riconsegna del vecchio Libro fondiario al competente Ufficio tavolare.

(2) Con il giorno di apertura del nuovo Libro fondiario quello già esistente è posto fuori uso.

CAPO II

Della procedura di revisione

Art. 23

(1) Completato il progetto del nuovo Libro fondiario, il commissario rimette tutti gli atti costituenti il progetto medesimo alla Commissione regionale di revisione istituita presso la Corte d'Appello di Trento la quale provvede al controllo degli atti onde accertare se la procedura seguita sia conforme alle norme di legge.

(2) Ultimato il controllo, la Commissione regionale di revisione rimette gli atti all'Ufficio tavolare competente ed invita il commissario ad effettuare, entro il termine fissato dalla Corte d'Appello, gli eventuali aggiornamenti e, ove occorra, dispone rettifiche od integrazioni dei rilievi.

CAPO III

Dei rilievi posteriori

Art. 24

(1) Il commissario provvede all'aggiornamento del progetto del nuovo Libro fondiario fino al giorno dell'apertura del medesimo.

(2) A tale scopo il commissario esamina i documenti riguardanti operazioni da effettuarsi direttamente sul progetto e, nel caso di ripristino, le istanze pervenute all'Ufficio tavolare nel periodo in cui il progetto medesimo rimase presso la Commissione regionale di revisione.

(4) Im Falle von Eintragungen, die im Hauptbuch vorgenommen wurden und Liegenschaften betreffen, die in bereits verfaßten Anlegungsprotokollen enthalten sind, muß das Anlegungsprotokoll durch eine Beilage auf den letzten Stant gebracht werden, wobei im Falle von Nichtübereinstimmung zwischen dem Grundbuchsstand und jenem des Projektes neue Erhebungen einzuleiten sind.

Art. 22

(1) Nach Vervollständigung des Projektes des neuen Grundbuches sorgt der Kommissär für die Rückgabe des alten Grundbuches an das zuständige Grundbuchsamt.

(2) Mit dem Tag der Eröffnung des neuen Grundbuches wird das bereits bestehende außer Gebrauch gesetzt.

II. KAPITEL

Überprüfungsverfahren

Art. 23

(1) Nach Vervollständigung des Projektes des neuen Grundbuches übermittelt der Kommissär alle dieses Projekt bildenden Akte der beim Oberlandesgericht Trient errichteten regionalen Überprüfungskommission, die die Kontrolle der Akte vornimmt, um festzustellen, ob das angewandte Verfahren den Gesetzesbestimmungen entspricht.

(2) Nach Beendigung der Kontrolle übermittelt die regionale Überprüfungskommission die Akte dem zuständigen Grundbuchsamt und ersucht den Kommissär, innerhalb der vom Oberlandesgericht festgelegten Frist die allfälligen Anpassungen vorzunehmen, und verfügt, falls es notwendig ist, Berichtigungen oder Ergänzungen der Erhebungen.

III. KAPITEL

Nachfolgende Erhebungen

Art. 24

(1) Der Kommissär sorgt für die Vervollständigung des Projektes des neuen Grundbuches bis zum Tag seiner Eröffnung.

(2) Zu diesem Zweck überprüft der Kommissär die Unterlagen betreffend Amtshandlungen, die unmittelbar hinsichtlich des Projektes durchzuführen sind, und, im Fall von Wiederherstellung, die Anträge, die während des Zeitraumes, in welchem dieses Projekt bei der regionalen Überprüfungskommission vorlag, beim Grundbuchsamt eingelangt sind.

(3) Il commissario decide se le iscrizioni conseguenti debbano venir riportate, integralmente o parzialmente, nel progetto medesimo.

(4) Le relative decisioni sono adottate con decreto del commissario da trasciversi in calce ai relativi verbali e da notificarsi alle parti interessate.

(5) Deve inoltre effettuare, negli operati catastali, le relative variazioni.

Art. 25

(1) Il commissario, per la necessaria concordanza con iscrizioni collegate esistenti in altri Libri fondiari, deve darne comunicazione, con appositi fogli di evidenza, ai competenti Uffici tavolari.

Art. 26

(1) L'Ufficio del catasto, eseguite le rettifiche mappali ordinate dal commissario, provvede alle conseguenti variazioni di superficie dandone comunicazione all'Ufficio tavolare mediante fogli di notifica da riportarsi d'ufficio nel registro reale. I relativi schizzi, controfirmati dal tecnico catastale che ne trattiene copia, sono restituiti per la conservazione negli atti della Commissione.

(2) Ove le rettifiche ordinate dal commissario non possano essere riportate negli atti catastali, l'Ufficio del catasto ne dà immediata comunicazione al commissario, rispettivamente al giudice tavolare, il quale, sentite le parti, provvede conseguentemente.

CAPO IV

Della procedura di rettifica

Sezione I

Disposizioni generali

Art. 27

(1) La Corte d'Appello di Trento, ultimate le operazioni previste nei precedenti articoli, provvede, mediante editto, alla dichiarazione di apertura del nuovo Libro fondiario ed all'avviamento della procedura di rettifica.

(2) Nell'editto si indica il Comune catastale al quale si riferisce il nuovo Libro fondiario e l'Ufficio tavolare presso il quale può prendersi visione del medesimo.

(3) Der Kommissär entscheidet darüber, ob die darauffolgenden Eintragungen vollständig oder teilweise im Projekt wiedergegeben werden müssen.

(4) Die entsprechenden Entscheidungen werden mit Dekret des Kommissärs getroffen, das am Ende der entsprechenden Anlegungsprotokolle einzutragen und den betroffenen Parteien mitzuteilen ist.

(5) Er muß außerdem in den Katasteroperaten die entsprechenden Änderungen vornehmen.

Art. 25

(1) Der Kommissär muß zur notwendigen Übereinstimmung mit zusammenhängenden, in anderen Grundbüchern vorhandenen Eintragungen mit eigenen Hinweisblättern die zuständigen Grundbuchsämter davon in Kenntnis setzen.

Art. 26

(1) Das Katasteramt sorgt nach Durchführung der vom Kommissär angeordneten Mappenberichtigungen für die nachfolgenden Flächenänderungen, wobei es das Grundbuchsamt mittels Hinweisblätter davon in Kenntnis setzt, die im Realregister von Amts wegen wiederzugeben sind. Die entsprechenden Skizzen, die vom Katastertechniker, der eine Ausfertigung davon behält, gekennzeichnet sind, werden zur Aufbewahrung in den Akten der Kommission zurückerstattet.

(2) Falls die vom Kommissär angeordneten Berichtigungen nicht in die Katasterakte eingetragen werden können, setzt das Katasteramt unverzüglich den Kommissär bzw. den Grundbuchsrichter davon in Kenntnis, der nach Anhören der Parteien die entsprechenden Maßnahmen trifft.

IV. KAPITEL

Berichtigungsverfahren

I. Abschnitt

Allgemeine Bestimmungen

Art. 27

(1) Das Oberlandesgericht Trient sorgt nach Beendigung der in den vorstehenden Artikeln vorgesehenen Amtshandlungen mittels Edikt für die Erklärung der Eröffnung des neuen Grundbuchs und für die Einleitung des Berichtigungsverfahrens.

(2) Im Edikt werden die Katastralgemeinde, auf die sich das neue Grundbuch bezieht, und das Grundbuchsamt, bei dem darin Einsicht genommen werden kann, angegeben.

(3) L'editto è pubblicato e comunicato nelle forme e nei modi previsti all'articolo 7.

(4) Nell'editto si rende inoltre noto che, dal giorno di apertura, i diritti tavolari sugli immobili compresi nel Comune catastale in oggetto possono acquistarsi, trasferirsi o estinguersi unicamente mediante iscrizione nel medesimo.

Art. 28

(1) Con l'editto si diffidano a proporre domanda:

- a) tutti coloro che, in base ad un diritto acquistato prima dell'apertura del nuovo Libro fondiario, chiedono una modificazione delle iscrizioni in esso contenute;
- b) tutti coloro che, prima dell'apertura del nuovo Libro fondiario, hanno acquistato, a carico degli immobili iscritti nello stesso o di parte dei medesimi, diritti od altri atti o fatti oggetto di iscrizione tavolare.

(2) L'editto deve inoltre contenere:

- l'indicazione dell'Ufficio tavolare al quale devono presentarsi le domande di insinuazione e quella del termine utile per la presentazione delle stesse. Detto termine non potrà essere inferiore a mesi sei, né superiore a mesi dodici e nell'editto dovrà essere indicata la data di scadenza;
- l'avvertimento che l'inosservanza del termine edittale comporta la perdita del diritto di far valere le pretese nei confronti dei terzi che abbiano acquistato in buona fede diritti tavolari in base alle iscrizioni contenute nel nuovo Libro fondiario e non impugnate;
- l'avvertimento che non è ammissibile la restituzione in termine contro l'inosservanza di quello edittale, né una proroga dello stesso a favore di singoli.

Art. 29

(1) Nelle domande previste dall'articolo 28, lettere a) e b), si devono indicare esattamente diritti, atti o fatti ed il relativo grado, nonché le particelle ed i corpi tavolari a carico dei quali si chiede l'iscrizione, producendo, ove sussistano, i documenti giustificativi della richiesta ed indicando eventualmente l'ufficio presso il quale si trovano gli originali.

(2) I corpi tavolari si indicano con la designazione che hanno nel nuovo Libro fondiario.

(3) Das Edikt wird in der Art und nach den Einzelheiten gemäß Art. 7 veröffentlicht und kundgemacht.

(4) Im Edikt wird außerdem bekanntgegeben, daß vom Tage der Eröffnung an die Grundbuchsrechte an den Liegenschaften in der gegenständlichen Katastralgemeinde ausschließlich durch Eintragung in dasselbe erworben, übertragen oder aufgehoben werden können.

Art. 28

(1) Mit dem Edikt werden all jene aufgefordert, einen Antrag zu stellen:

- a) die auf Grund eines vor der Eröffnung des neuen Grundbuches erworbenen Rechtes eine Änderung der darin enthaltenen Eintragungen beantragen;
- b) die vor der Eröffnung des neuen Grundbuches in bezug auf die darin eingetragenen Liegenschaften oder auf Teile derselben Rechte oder andere Akte oder Tatsachen erworben haben, die Gegenstand einer Grundbucheintragung sind.

(2) Das Edikt muß außerdem enthalten:

- die Angabe des Grundbuchsamtes, bei dem die Anmeldungsanträge einzubringen sind, und die Angabe der Frist für ihre Einreichung. Diese Frist darf nicht weniger als 6 Monate und nicht mehr als 12 Monate betragen, und im Edikt muß das Verfallsdatum angegeben sein;
- den Hinweis, daß die Nichtbeachtung der Ediktfrist den Verlust des Rechtes mit sich bringt, die Forderungen gegenüber Dritten geltend zu machen, die in gutem Glauben Grundbuchsrechte auf Grund der im neuen Grundbuch enthaltenen und nicht angefochtenen Eintragungen erworben haben;
- den Hinweis, daß die Wiedereinsetzung in den vorigen Stand gegen die Nichtbeachtung der Ediktfrist und eine Verlängerung derselben zugunsten Einzelner nicht annehmbar sind.

Art. 29

(1) In den im Art. 28 Buchst. a) und b) vorgesehenen Anträgen müssen genau Rechte, Akte oder Tatsachen und der entsprechende Rang sowie die Parzellen und die Grundbuchkörper angegeben werden, zu deren Lasten die Eintragung verlangt wird, wobei, wenn sie vorhanden sind, die Beweisunterlagen des Antrages vorzulegen sind und gegebenenfalls das Amt anzugeben ist, bei dem die Urschriften aufliegen.

(2) Die Grundbuchkörper werden mit der Benennung angeführt, die sie im neuen Grundbuch führen.

Art. 30

(1) Le domande presentate ai sensi dell'articolo 28, lettera a), devono essere annotate nel nuovo Libro fondiario.

(2) Salvo il caso in cui sull'oggetto della domanda sia pendente una lite davanti all'autorità giudiziaria, il Giudice tavolare fissa l'udienza nei confronti di tutti gli interessati, quali risultano dal Libro fondiario, per esaminare la domanda proposta.

Art. 31

(1) Nella trattazione di cui all'articolo precedente il Giudice tavolare, raccolte le dichiarazioni atte a chiarire lo stato di fatto e di diritto nonché assunti, se del caso, i necessari accertamenti mediante sopralluogo, ricerca l'accordo tra le parti interessate.

(2) Di quanto sopra viene redatto verbale dal Conservatore dell'Ufficio tavolare.

Art. 32

(1) Nel caso di accordo tra le parti, il verbale sottoscritto dai comparenti costituisce titolo per la corrispondente iscrizione che si effettua d'ufficio nel Libro fondiario.

(2) Detta iscrizione ha efficacia di iscrizione tavolare.

(3) L'annotazione di cui al primo comma dell'articolo 30 si cancella d'ufficio.

Art. 33

(1) Nel caso di mancato accordo tra le parti, il Giudice tavolare:

- ove la domanda di modifica delle iscrizioni di cui alla lettera a) dell'articolo 28 sia giustificata dalla documentazione prodotta, ordina d'ufficio la corrispondente iscrizione tavolare;
- in caso contrario invita la parte istante a far valere i pretesi diritti dinanzi alla competente autorità giudiziaria, fissando un termine non superiore a quarantacinque giorni, con l'avvertimento che, non provvedendo la parte a dimostrare, entro detto termine, l'avvio dell'azione giudiziaria, ordinerà d'ufficio la cancellazione dell'annotazione di cui al primo comma dell'articolo 30.

Art. 34

(1) Sulla base delle domande presentate ai sensi della lettera b) dell'articolo 28 e dei relativi

Art. 30

(1) Die im Sinne des Art. 28 Buchst. a) eingebrachten Anträge müssen im neuen Grundbuch angemerkt werden.

(2) Falls über den Gegenstand des Antrages vor der Gerichtsbehörde kein Streit anhängig ist, legt der Grundbuchsrichter die Verhandlung gegenüber allen Betroffenen, wie sie aus dem Grundbuch hervorgehen, fest, um den eingereichten Antrag zu überprüfen.

Art. 31

(1) Bei der Behandlung nach dem vorstehenden Artikel sucht der Grundbuchsrichter nach Einholung der Erklärungen zur Klärung des Sachverhaltes und der Rechtslage sowie, falls erforderlich, nach Vornahme der notwendigen Ermittlungen durch Ortsaugenschein das Einvernehmen zwischen den betroffenen Parteien.

(2) Über Obiges verfaßt der Grundbuchsführer ein Anlegungsprotokoll.

Art. 32

(1) Im Falle des Einvernehmens zwischen den Parteien bildet das von den Erschienenen unterzeichnete Anlegungsprotokoll den Rechtstitel für die entsprechende Eintragung, die von Amts wegen im Grundbuch vorgenommen wird.

(2) Die genannte Eintragung hat die Wirksamkeit einer Grundbucheintragung.

(3) Die Anmerkung nach Art. 30 Abs. 1 wird von Amts wegen gelöscht.

Art. 33

(1) Kommt kein Einvernehmen zwischen den Parteien zustande:

- verfügt der Grundbuchsrichter, falls der Antrag auf Änderung der Eintragungen nach Art. 28 Buchst. a) durch die vorgelegten Unterlagen gerechtfertigt ist, von Amts wegen die entsprechende Grundbucheintragung;
- gegenteiligenfalls fordert er die antragstellende Partei auf, die beanspruchten Rechte vor der zuständigen Gerichtsbehörde geltend zu machen, wobei er eine Frist von höchstens fünfzig Tagen festlegt mit dem Hinweis, daß er von Amts wegen die Löschung der Anmerkung nach Art. 30 Abs. 1 anordnen wird, falls die Partei innerhalb der genannten Frist die Einleitung der gerichtlichen Klage nicht beweist.

Art. 34

(1) Auf Grund der im Sinne des Art. 28 Buchst. b) eingebrachten Anträge und der diesbe-

titoli si eseguono le corrispondenti iscrizioni nel Libro fondiario con le modalità di cui all'articolo 41.

Art. 35

(1) Trascorso il termine fissato nel primo editto, delle iscrizioni di cui all'articolo precedente deve essere dato avviso a tutti gli interessati mediante notifica a cura dell'Ufficio tavolare.

Art. 36

(1) Trascorso il termine fissato nel primo editto, la Corte d'Appello pubblica un secondo editto con le indicazioni di cui al secondo comma dell'articolo 27. Nell'editto si diffidano coloro che, per un'iscrizione effettuata ai sensi dell'art. 34, si ritengono lesi nei propri diritti o nel relativo ordine di grado, a proporre opposizione davanti al Giudice tavolare competente alla tenuta del nuovo Libro fondiario. All'uopo si fissa un congruo termine con l'avvertenza che, trascorso il medesimo infruttuosamente, le iscrizioni avranno efficacia di iscrizioni tavolari.

(2) Il termine non può essere inferiore a mesi tre né superiore a mesi dodici e la sua scadenza è indicata con il corrispondente giorno del calendario.

(3) L'editto è pubblicato e comunicato nelle forme e nei modi previsti all'articolo 7.

Art. 37

(1) Ogni opposizione proposta ai sensi dell'articolo precedente deve essere annotata d'ufficio nel nuovo Libro fondiario a cura del Giudice tavolare.

(2) Salvo il caso in cui sull'oggetto della domanda sia pendente una lite davanti all'autorità giudiziaria, il Giudice tavolare fissa l'udienza nei confronti di tutti gli interessati, quali risultano dal Libro fondiario, per esaminare la domanda proposta.

Art. 38

(1) Nella trattazione di cui all'articolo precedente il Giudice tavolare, raccolte le dichiarazioni atte a chiarire lo stato di fatto e di diritto, nonché assunti, se del caso, i necessari accertamenti mediante sopralluogo, ricerca l'accordo tra le parti interessate.

(2) Di quanto sopra viene redatto verbale dal conservatore dell'Ufficio tavolare.

züglichen Rechtstitel werden die entsprechenden Eintragungen im Grundbuch nach den Einzelvorschriften nach Art. 41 durchgeführt.

Art. 35

(1) Nach Ablauf der im ersten Edikt festgelegten Frist müssen allen Betroffenen mittels Bekanntmachung von seiten des Grundbuchsamtes die Eintragungen nach dem vorstehenden Artikel mitgeteilt werden.

Art. 36

(1) Nach Ablauf der im ersten Edikt festgelegten Frist veröffentlicht das Oberlandesgericht ein zweites Edikt mit den Angaben nach Art. 27 Abs. 2. Im Edikt werden jene, die sich wegen einer im Sinne des Art. 34 durchgeführten Eintragung in ihren Rechten oder in der entsprechenden Rangordnung als verletzt erachten, aufgefordert, vor dem für die Führung des neuen Grundbuches zuständigen Grundbuchsrichter Widerspruch zu erheben. Zu diesem Zwecke wird eine angemessene Frist festgelegt, mit dem Hinweis, daß nach ihrem fruchtlosen Ablauf die Eintragungen die Wirksamkeit von Grundbucheintragungen erlangen.

(2) Die Frist darf nicht kürzer als drei Monate und nicht länger als zwölf Monate sein, und ihr Ablauf wird mit dem entsprechenden Kalendertag angegeben.

(3) Das Edikt wird in der Art und nach den Einzelheiten gemäß Art. 7 veröffentlicht und kundgemacht.

Art. 37

(1) Jeder im Sinne des vorstehenden Artikels erhobene Widerspruch muß vom Grundbuchsrichter von Amts wegen in neuen Grundbuch angemerkt werden.

(2) Falls über den Gegenstand des Antrages vor der Gerichtsbehörde kein Streit anhängig ist, legt der Grundbuchsrichter die Verhandlung gegenüber allen Betroffenen, wie sie aus dem Grundbuch hervorgehen, fest, um den eingereichten Antrag zu überprüfen.

Art. 38

(1) Bei der Behandlung nach dem vorstehenden Artikel sucht der Grundbuchsrichter nach der Einholung der Erklärungen zur Klärung des Sachverhaltes und der Rechtslage sowie, falls erforderlich, nach Vornahme der notwendigen Ermittlungen durch Ortsaugenschein das Einvernehmen zwischen den betroffenen Parteien.

(2) Über Obiges verfaßt der Grundbuchsführer ein Anlegungsprotokoll.

Art. 39

(1) Nel caso di accordo tra le parti, il verbale sottoscritto dai comparenti costituisce titolo per la corrispondente iscrizione che si effettua d'ufficio nel Libro fondiario.

(2) Detta iscrizione ha efficacia di iscrizione tavolare.

(3) L'annotazione di cui al primo comma dell'articolo 37 si cancella d'ufficio.

Art. 40

(1) Nel caso di mancato accordo tra le parti, il Giudice tavolare:

- ove l'opposizione sia giustificata dalla documentazione prodotta, ordina d'ufficio la corrispondente iscrizione tavolare;
- in caso contrario invita l'opponente a far valere i pretesi diritti dinanzi alla competente autorità giudiziaria, fissando un termine non superiore a quarantacinque giorni, con l'avvertimento che, non provvedendo la parte a dimostrare, entro detto termine, l'avvio dell'azione giudiziaria, ordinerà d'ufficio la cancellazione dell'annotazione di cui al primo comma dell'articolo 37.

Art. 41

(1) Definito il procedimento delle opposizioni, si trascrivono in un nuovo foglio degli aggravii, di seguito a quelli già iscritti all'atto della formazione del nuovo Libro fondiario, gli aggravii insinuati posteriormente od oggetto di nuova iscrizione.

(2) Non si procede all'apertura del nuovo foglio degli aggravii quando per gli stessi non sia necessario stabilire un nuovo ordine di grado.

Sezione II

*Disposizioni particolari
concernenti il reimpianto*

Art. 42

(1) Nella procedura di reimpianto di tutto o di parte di un Libro fondiario il termine per una nuova insinuazione, nel caso in cui con la precedente sia stato scambiato l'immobile o sia stata sollevata opposizione contro la conseguita iscrizione, è ridotto a mesi tre.

Art. 39

(1) Im Falle des Einvernehmens zwischen den Parteien bildet das von den Erschienenen unterzeichnete Anlegungsprotokoll den Rechtstitel für die entsprechende Eintragung, die von Amts wegen im Grundbuch vorgenommen wird.

(2) Die genannte Eintragung hat die Wirksamkeit einer Grundbucheintragung.

(3) Die Anmerkung nach Art. 37 Abs. 1 wird von Amts wegen gelöscht.

Art. 40

(1) Kommt kein Einvernehmen zwischen den Parteien zustande:

- verfügt der Grundbuchsrichter, falls der Widerspruch durch die vorgelegten Unterlagen gerechtfertigt ist, von Amts wegen die entsprechende Grundbucheintragung;
- gegenteiligenfalls fordert er den Widerspruchsführer auf, die beanspruchten Rechte vor der zuständigen Gerichtsbehörde geltend zu machen, wobei er eine Frist von höchstens fünfzig Tagen festlegt, mit dem Hinweis, daß er von Amts wegen die Löschung der Anmerkung nach Art. 37 Abs. 1 anordnen wird, falls die Partei innerhalb der genannten Frist die Einleitung der gerichtlichen Klage nicht beweist.

Art. 41

(1) Nach Beendigung des Widerspruchsverfahrens werden die nachträglich angemeldeten und Gegenstand einer neuen Eintragung bildenden Lasten in ein neues Lastenblatt nach jenen eingetragen, die bereits bei der Bildung des neuen Grundbuches eingetragen wurden.

(2) Es wird keine Eröffnung des neuen Lastenblattes vorgenommen, wenn es nicht notwendig sein sollte, eine neue Rangordnung der Lasten festzulegen.

II. Abschnitt

*Besondere Bestimmungen
betreffend die Wiederanlegung*

Art. 42

(1) Im Verfahren der Wiederanlegung des ganzen Grundbuches oder eines Teiles davon wird die Frist für eine neue Anmeldung auf drei Monate herabgesetzt, falls durch die vorhergehende die Liegenschaft vertauscht oder gegen die durchgeführte Eintragung Widerspruch erhoben worden ist.

(2) Lo stesso termine è stabilito nel caso di opposizione alle insinuazioni di cui al comma precedente.

(3) Quanto sopra deve risultare dall'editto di cui all'articolo 36.

Sezione III

Disposizioni particolari concernenti il ripristino

Art. 43

(1) Con il giorno dell'apertura del nuovo Libro fondiario quello già esistente è posto fuori uso.

(2) Coloro che hanno acquistato, a carico degli immobili o di parte degli stessi, diritti di ipoteca, di servitù o di altro genere atti ad iscrizione tavolare, sono diffidati ad insinuarli, in quanto tali diritti siano riferibili al vecchio stato degli agravi e non siano stati riportati nel nuovo Libro fondiario al momento della sua formazione.

Art. 44

(1) L'editto, oltre alle indicazioni ed alle prescrizioni di cui agli articoli 27 e 28, deve contenere quanto previsto nell'articolo precedente.

CAPO V

Della procedura per il completamento del Libro fondiario

Art. 45

(1) Quando un immobile non risulta iscritto in alcun Libro fondiario si avvia d'ufficio il completamento del Libro fondiario del Comune catastale in cui l'immobile si trova.

(2) Il Pretore è incaricato dell'espletamento della relativa procedura per l'avvio della quale è sufficiente l'esatta individuazione dell'immobile.

(3) Il completamento del Libro fondiario si attua dandone avviso nelle forme e nei modi di cui all'articolo 7 ed i rilievi si espletano in conformità di quanto previsto dall'articolo 13.

(4) Alla procedura di completamento del Libro fondiario si applicano le disposizioni contenute nelle Sezioni IV e V del Capo I, nel Capo II e nelle Sezioni I e II del Capo IV.

(2) Diese Frist wird im Fall von Widerspruch gegen die Anmeldungen nach dem vorstehenden Absatz festgelegt.

(3) Obiges muß aus dem Edikt nach Art. 36 hervorgehen.

III. Abschnitt

Besondere Bestimmungen betreffend die Wiederherstellung

Art. 43

(1) Mit dem Tag der Eröffnung des neuen Grundbuches wird das bereits bestehende außer Gebrauch gesetzt.

(2) Jene, die an den Liegenschaften oder an Teilen derselben Hypothekarrechte, Dienstbarkeitsrechte oder andere Rechte erworben haben, die einer grundbücherlichen Eintragung unterliegen, werden aufgefordert diese anzumelden, sofern diese Rechte auf den alten Lastenstand zu beziehen sind und nicht im neuen Grundbuch zum Zeitpunkt seiner Bildung eingetragen wurden.

Art. 44

(1) Das Edikt muß neben den Angaben und den Vorschriften nach den Art. 27 und 28 das im vorstehenden Artikel Vorgesehene enthalten.

V. KAPITEL

Verfahren zur Ergänzung des Grundbuches

Art. 45

(1) Wenn eine Liegenschaft in keinem Grundbuch eingetragen ist, wird die Ergänzung des Grundbuches der Katastralgemeinde, in der sich die Liegenschaft befindet, von Amts wegen eingeleitet.

(2) Der Bezirksrichter wird mit der Durchführung des entsprechenden Verfahrens beauftragt, für dessen Beginn die genaue Feststellung der Liegenschaft genügt.

(3) Die Ergänzung des Grundbuches wird durchgeführt, indem sie in den Arten und nach den Einzelheiten gemäß Art. 7 kundgemacht wird, und die Erhebungen werden in Übereinstimmung mit den Bestimmungen nach Art. 13 vorgenommen.

(4) Für das Verfahren zur Ergänzung des Grundbuches werden die in den Abschnitten 4 und 5 des I. Kapitels, im II. Kapitel und im Abschnitt 1 und 2 des IV. Kapitels enthaltenen Bestimmungen angewandt.

TITOLO II

Disposizioni transitorie e finali

Art. 46

(1) Gli estratti tavolari rilasciati durante la procedura di ripristino del Libro fondiario e nel corso della procedura di rettifica devono recare in calce la menzione della pendenza di tali procedure.

(2) I fogli di possesso rilasciati nel corso della procedura di ripristino devono riportare in calce la menzione della variazione effettuata in via provvisoria oppure, se non variata, della pendenza della procedura medesima.

Art. 47

(1) Con il completamento della procedura di revisione del nuovo Libro fondiario prevista nell'articolo 23 ed eseguite le eventuali conseguenti variazioni nell'operato catastale, pure quest'ultimo deve ritenersi approvato alla data di apertura del nuovo Libro fondiario.

Art. 48

(1) Con l'entrata in vigore della presente legge cessa l'applicazione, nel territorio regionale, della legge 25 luglio 1871 B.L.I., n. 96, della legge provinciale 17 marzo 1897 B.L.P., n. 9 e successive modificazioni, degli articoli dal II al XIX della legge 17 marzo 1897 B.L.I., n. 77 nonché di ogni altra disposizione in contrasto con quanto previsto dalla presente legge.

Art. 49

(1) Per i procedimenti in atto per il reimpianto e ripristino del Libro fondiario continueranno ad applicarsi le norme vigenti nel momento dell'entrata in vigore della presente legge.

Art. 50

(1) La composizione della Commissione di reimpianto e di ripristino prevista dagli articoli 3 e 4 della presente legge, in quanto chiamata ad operare nel territorio della provincia di Bolzano, deve adeguarsi alla consistenza dei gruppi linguistici quali sono rappresentati nel Consiglio comunale.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione.

II. TITEL

Übergangs- und Schlußbestimmungen

Art. 46

(1) Die während des Verfahrens zur Wiederherstellung des Grundbuches und im Laufe des Berichtigungsverfahrens ausgestellten Grundbuchs-auszüge müssen am Ende die Erwähnung der Anhängigkeit dieser Verfahren enthalten.

(2) Die im Laufe des Wiederherstellungsverfahrens ausgestellten Besitzbögen müssen am Ende die Erwähnung der vorläufig durchgeführten Änderung oder, wenn sie nicht abgeändert wurde, der Anhängigkeit dieses Verfahrens enthalten.

Art. 47

(1) Mit der Vervollständigung des im Art. 23 vorgesehenen Verfahrens zur Überprüfung des neuen Grundbuches und nach Abschluß der allfälligen nachfolgenden Änderungen im Katastraloperat ist auch dieses zum Zeitpunkt der Eröffnung des neuen Grundbuches als genehmigt anzusehen.

Art. 48

(1) Mit dem Inkrafttreten dieses Gesetzes werden im Gebiet der Region das Gesetz vom 25. Juli 1871, RGBl. Nr. 96, das Landesgesetz vom 17. März 1897, LGBl. Nr. 9 und nachfolgende Änderungen, die Art. II bis XIX des Gesetzes vom 17. März 1897, RGBl. Nr. 77 sowie jede weitere mit den Bestimmungen dieses Gesetzes in Widerspruch stehende Verfügung nicht mehr angewandt.

Art. 49

(1) Für die laufenden Verfahren zur Wiederanlegung und Wiederherstellung des Grundbuches werden weiterhin die zum Zeitpunkt des Inkrafttretens dieses Gesetzes geltenden Bestimmungen angewandt.

Art. 50

(1) Die Zusammensetzung der in den Art. 3 und 4 dieses Gesetzes vorgesehenen Kommission zur Wiederanlegung oder Wiederherstellung und zur Überprüfung muß, sofern sie im Gebiet der Provinz Bozen ihre Tätigkeit auszuüben hat, der Stärke der Sprachgruppen, wie sie im Gemeinderat vertreten sind, angepaßt sein.

Dieses Gesetz wird im Amtsblatt der Region kundgemacht.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 1 agosto 1985

p. *Il Presidente della Giunta regionale*
BALZARINI

Visto:

*Il Commissario del Governo
per la Provincia di Trento*
(G. de Pretis)

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

LEGGE PROVINCIALE 26 luglio 1985, n. 11

Orari e programmi di insegnamento per l'indirizzo elettronica industriale presso gli istituti tecnici industriali in lingua tedesca

IL CONSIGLIO PROVINCIALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

(1) Nelle classi con indirizzo in elettronica industriale presso gli istituti tecnici industriali in lingua tedesca si applicano gli orari settimanali delle lezioni di cui all'allegata tabella A).

(2) Nelle classi e per le singole materie dell'indirizzo di cui al precedente comma, trovano applicazione i programmi di insegnamento e di esame fissati nei provvedimenti richiamati nelle note in calce alla suddetta tabella, nonché le rispettive integrazioni.

Art. 2

La presente legge è dichiarata urgente ai sensi dell'art. 55 dello Statuto speciale per la Regione Trentino-Alto Adige ed entrerà in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Provincia.

Bolzano, 26 luglio 1985

Il Presidente della Giunta provinciale
MAGNAGO

Visto:

*Il Commissario del Governo
per la Provincia di Bolzano*
(Urzi)

Jeder, den es angeht, ist verpflichtet, es als Regionalgesetz zu befolgen und dafür zu sorgen, daß es befolgt wird.

Trient, den 1. August 1985

f. *Der Präsident des Regionalausschusses*
BALZARINI

Gesehen:

*Der Regierungskommissär
der Provinz Trient*
(G. de Pretis)

AUTONOME PROVINZ BOZEN

LANDESGESETZ vom 26. Juli 1985, Nr. 11

Studentafel und Lehrpläne der Fachrichtung für Industrieelektronik bei den Gewerbeoberschulen mit deutscher Unterrichtssprache

DER SÜDTIROLER LANDTAG

hat folgendes Gesetz genehmigt,

DER LANDESHAUPTMANN

beurkundet es:

Art. 1

(1) In den Klassen der Fachrichtung für Industrieelektronik bei den Gewerbeoberschulen mit deutscher Unterrichtssprache ist die Studentafel der beiliegenden Übersicht A) anzuwenden.

(2) In den Klassen der im vorhergehenden Absatz angeführten Fachrichtung gelten für die einzelnen Unterrichtsfächer die in den Fußnoten der genannten Übersicht angeführten Lehrpläne und Prüfungsstoffe, sowie die entsprechenden Ergänzungen.

Art. 2

Dieses Gesetz wird im Sinne von Art. 55 des Sonderstatuts für die Region Trentino-Südtirol als dringend erklärt und tritt am Tage nach seiner Kundmachung im Amtsblatt der Region in Kraft.

Jeder, den es angeht, ist verpflichtet, es als Landesgesetz zu befolgen und dafür zu sorgen, daß es befolgt wird.

Bozen, den 26. Juli 1985

Der Landeshauptmann
MAGNAGO

Gesehen:

*Der Regierungskommissär
für die Provinz Bozen*
(Urzi)